

z.TAO[®]

億佳超市
Marketplace

1525 S Mason Rd, Katy, TX 77450
info@ztaomarketplace.com
www.ztaomarketplace.com

Sun - Thu 9AM - 9PM
Fri - Sat 9AM - 10PM

Tollfree: 1-888-859-9788 Tel: 832-680-2888

億佳會員卡買越多，省越多！
GET REWARDED FOR LIVING,
SAVING IS JUST THE BEGINNING!

◦ 消費即可累積紅利點數
◦ 集滿點數，即可以點數
折抵部分消費
◦ Earn Points. Redeem for dollars
off a future purchase.



全場 7 折

SALE

START NOW HURRY UP!

EVERYTHING MUST BE GO!

30% OFF

— 億佳凱蒂分店即將重組管理團隊，即日起全場7折
EVERYTHING 30% OFF.
(禮卡 Gift Card 結帳者享有8折特惠)。
Gift card payment: 20% OFF.

— 限億佳凱蒂分店，其他分店不適用此優惠。
z.TAO Katy Location Only.

ALL SALES FINAL

U.S. charges Chinese national in hacks of Anthem, other businesses

WASHINGTON (Reuters) - A federal grand jury charged a Chinese national in a 2015 hacking campaign that affected large U.S. businesses including insurer Anthem Inc, where the breach affected a computer system containing data on nearly 80 million people, according to an indictment unsealed on Thursday.

Fujie Wang, 32, and others including one individual charged as John Doe, conducted intrusions into Anthem and three other American businesses, according to the four-count indictment in federal court in Indianapolis, where Anthem is based. It did not identify the other companies by name.

The hackers used sophisticated techniques to hack into the businesses' computer systems and installed malware, then identified information of interest including personally identifiable information (PII) and business information.

"The allegations in the indictment unsealed today outline the activities of a brazen China-based computer hacking group that committed one of the worst data breaches in history," said U.S. Assistant Attorney General Brian Benczkowski.

Wang and Doe were charged with conspiracy to commit

fraud in relation to computers and identity theft, conspiracy to commit wire fraud, and intentional damage to a protected computer, the Justice Department said

The "extremely sophisticated hacking group" ultimately stole data concerning nearly 80 million people from Anthem's computer networks, the Justice Department said in a statement.

The information accessed included names, birthdays, Social Security numbers, street addresses, email addresses and employment information, including income data, it said.

In July 2017, Anthem agreed to settle litigation over the breach for \$115 million, which lawyers said would be the largest settlement ever for a data breach.

North Korea launches more missiles; U.S. seizes ship in mounting tensions

SEOUL/WASHINGTON (Reuters) - North Korea fired what appeared to be two short-range missiles on Thursday in its second such test in less than a week, and the United States said it had seized a North Korean cargo ship as tensions again mounted between the two countries.

U.S. President Donald Trump said "nobody is happy" at the missile launches, but still appeared to hold the door open for more talks with North Korea. South Korea said the tests were worrisome and unhelpful and likely a protest against Trump refusing to ease economic sanctions at a failed summit in Hanoi in February.

The United States has given no sign of willingness to budge on sanctions and on Thursday the U.S. Justice Department announced the seizure of a North Korean cargo vessel it said was involved in the illicit shipping of coal.

North Korea has effectively pulled back from engagement with Washington since the Hanoi meeting between its leader Kim Jong Un and Trump collapsed without agreement on U.S. demands for the dismantling of Pyongyang's nuclear program and Kim's demands for relief from punishing sanctions.

"The relationship continues ... I know they want to negotiate, they're talking about negotiating. But I don't think they're ready to negotiate," Trump told reporters.

Trump has previously held up a freeze in missile testing since 2017 as a sign of progress in his talks with North Korea after exchanges of fiery rhetoric two years ago raised fears of war. Trump stressed that the missiles fired were not of a kind that could threaten the United States.

"We're looking at it very seriously right now. They were smaller missiles, they were short-range missiles," he said. "No-

body's happy about it but we're taking a good look and we'll see."

U.S. will stick to diplomacy on North Korea: acting Pentagon chief
Pompeo returned to Washington to discuss Iran, North Korea: official
See more stories

United Nations Secretary-General Antonio Guterres urged all parties to continue talks toward denuclearization, warning that Pyongyang's latest action "serves only to increase tensions," U.N. spokesman Farhan Haq said.

Less than a week ago, Kim oversaw the test-firing of multiple rockets and a missile. It was North Korea's first test of a ballistic missile since an intercontinental ballistic missile launch in November 2017. The two missiles fired on Thursday went east from the northwestern area of Kusong, South Korea's Joint Chiefs of Staff said. They covered distances of 420 km (260 miles) and 270 km (168 miles) and reached an altitude of about 50 km (30 miles)



2019美国地产业“金鹰奖”颁奖盛典&音乐会---美国亚裔、华裔地产行业的“奥斯卡”。即将于6月15日登陆休斯敦，是德州地区乃至全美首次面向亚裔、华裔地产精英的一次盛宴。大会主题：地产+互联网、地产+金融、赋能+创新。聚焦全球新经济，中美房地产发展趋势、投资前景、跨界整合互联网、金融、商业、教育等行业资源，搭建中美地产、投资、交流新平台。颁奖盛典音乐会精彩震撼，融贯中西，形式多样，专业水准高。

主办机构：美国金鹰企业联盟、德州房地产协会、德州亚裔房地产协会、德州地产、IBMG集团

大会设置八大奖项：**十佳金牌经纪人、金鹰经纪人50强、十佳金牌地产经纪公司、十佳金牌地产运营商、十佳金牌酒店、餐饮品牌、十佳金牌地产服务商、最受欢迎的地产互联网平台、年度优秀地产并购项目。**报名通道已开启，欢迎踊跃参加！

今夜群英荟萃、今夜无上荣光、“金鹰之夜”的您--注定不同凡响

看演出 走红毯 拿奖杯 找商机

**免费
报名**

报名(咨询)热线:
Michelle Cheng | 电话: 713-876-6666
Anna Lee | 电话: 281-922-8247
邮箱: geaa2019@hotmail.com
地址: 11122 Bellaire Blvd, Unit203, Houston, TX 77072
6918 Corporate Dr #A-5, Houston, TX 77036



扫码报名

Keep your daydream. We'll show you how.



Editor's Choice



Palestinians gather to get soup offered for free during the Muslim fasting month of Ramadan, in Gaza City



U.S. President Trump responds to questions from reporters at the White House in Washington



An Apple Store employee demonstrates an iPhone gimbal during the grand opening and media preview of the new Apple Carnegie Library store in Washington, U.S., May 9, 2019. REUTERS/Clodagh Kilcoyne TPX IMAGES OF THE DAY



U.S. Democratic presidential candidate Mayor Pete Buttigieg picks up a baby as he campaigns with Los Angeles Mayor Eric Garcetti in Los Angeles



Russia's President Putin attends the Victory Day parade in Moscow



German Chancellor Angela Merkel greets people after posing for a family photo during the informal meeting of European Union leaders in Sibiu, Romania, May 9, 2019. Inquam Photos/Octav Ganea via REUTERS ATTENTION EDITORS



A girl plays with a rifle after a Memorial Day ceremony for the Fallen soldier at Latrun's armoured corps memorial site, Israel May 8, 2019. REUTERS/Corinna Kern TPX IMAGES OF THE DAY



A supporter waits for the arrival of U.S. President Donald Trump during a campaign rally in Panama City, Florida

Back to Work 50+ Program Benefits Older Americans



Mature woman reviewing files in medical office, Back to Work 50+.

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

Americans 50+ Looking For Jobs Face Unique Pressures

At the same time that many 50+ workers are raising children and helping aging parents, over three million are looking for full-time employment. The Great Recession has left Americans age 50+ facing the largest overall increase in long-term unemployment, the longest spells of joblessness and the least likelihood of finding a job. Older women bear the greater share of this burden: 60% of women 65 and older have incomes insufficient to cover basic, daily expenses. 50+ jobseekers need help gaining skills, finding jobs and building financial security. One promising approach is to encourage existing community intermediaries — like community colleges and workforce investment boards — to put new emphasis on helping 50+ workers find

new and better jobs. The AARP Foundation's BACK TO WORK 50+ program is supporting over 20 sites across the country as they build programs and services targeting 50+ workers. BACK TO WORK 50+ connects 50+ workers with information, training, support, work experience, and employer access they need to get back into the workforce and sustain their income through employment. Early results suggest that this approach may bear fruit, as thousands of 50+ job seekers have called the AARP Foundation's national toll-free hotline just in 2014.

The BACK TO WORK 50+ Program

BACK TO WORK 50+ supports community colleges and workforce investment boards that are helping 50+ workers overcome barriers to finding better

jobs through:

- Outreach to 50+ job candidates through mass market advertising.
- AARP Foundation's national contact center as a single point of initial contact.
- Specific skills training for in-demand jobs.
- Support for institutions that build strong ties to employers and infuse employer perspective into each aspect of BACK TO WORK 50+.
- A shared platform for identifying and assessing best practices in supporting 50+ low-income job seekers in building skills and making connections that lead to full-time jobs and increased economic security.
- Access to a common menu of core employment services across more than 20 locations nationwide.
 - oCareer counseling, job coaching and skills development for 50+ jobseekers.
 - oNeeds assessment and referrals to supportive service, in collaboration with other programs designed to help 50+ workers, including Workforce Investment Act, Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), housing assistance and the Senior Community Service Employment Program (SCSEP).
 - oFinancial skills training and financial crisis counseling.

The BACK TO WORK 50+ Network

BACK TO WORK 50+ is targeting 50+ workers who were previously employed in working class and moderate income jobs and whose educational attainment and lack of computer skills present barriers to employment in jobs that lead to better economic security. BACK TO WORK 50+ focuses on workers ages 50-64 that are not eligible for programs like SCSEP because of their age (SCSEP serves 55+) or their income.

With alarming statistics on the number of older unemployed Americans seeking work in mind, AARP Foundation announced the expansion of its BACK TO WORK 50+ initiative through a new collaboration with the American Association of Community Colleges (AACC) and with generous support from Walmart

Foundation in 2014. BACK TO WORK 50+ is dedicated to moving low income, unemployed men and women age 50+ from instability to stability by increasing their income through employment in good jobs in their communities.

The BACK TO WORK 50+: Women's Economic Stability Initiative

The BACK TO WORK 50+: Women's Economic Stability Initiative (WESI) is a program model developed by AARP Foundation to help unemployed and underemployed women aged 50 to 64 gain the confidence, skills and opportunities they need to find full-time employment, improve their financial capability and avoid poverty later in life.



Community colleges that are effective and trusted leaders in their communities are well positioned to anchor this

initiative. Higher education has long been a resource for older adult women and we believe that collaborating with colleges will allow us to collectively build a model to be even more effective in helping this often ignored population secure work and reach financial security. By identifying and evaluating the most effective integrated services that provide job search strategies, training and support for moving older adult women from vulnerability to stability, we set the stage to scale the program across the community college system as well as adapt the model to other systems in underserved communities.

In 2014, AARP Foundation received a Social Innovation Fund (SIF) grant from the Corporation for National and Community Service (CNCS) to serve as an intermediary grantmaking organization that will identify, support and monitor five community colleges that are selected to implement and evaluate the BACK TO WORK 50+: WESI. (Courtesy <https://www.aarp.org/>)

For more information, go here: <https://www.aarp.org/aarp-foundation/our-work/income/back-to-work-50-plus/about-us/>

You have the experience. Now regain the confidence.

Our **BACK TO WORK 50+** program offers free workshops on the strategies you need to compete for full-time, in-demand jobs. Workshop participants can also apply for our free coaching program offering skills training, job search guidance and more.

Seating is limited, so please register for a free workshop today. Your call is toll free.

(855) 850-2525

**想改變肺功能擔心戒煙不
增進要降低癮胖想戒煙
體能患風險又胖想失敗
改善戒煙戒吸淡煙
血液循環戒煙戒就好
延長壽命快樂似
容光煥發神健
拾健康而女
兒女的好榜樣
回升味登**

貼片幫助好戒煙，來電索取不花錢！
1.800 838.8917
華語戒煙專線
ASIAN SMOKERS' QUILINE

戒煙與否不用煩 來電馬上解疑難
不論你正考慮戒煙或還沒想過戒煙，都歡迎先撥通電話與我們交談，並獲得以下協助。
請立即致電或上網登記！
• 國、粵語專業顧問解答疑問
• 免費專業建議及全力幫助、支持
• 免費一對一電話輔導
• 免費兩週戒煙貼
• 免費中文戒煙資料
華語戒煙專線服務由 Asian Smokers' Quiline (ASQ) 所提供

WWW.ASQ-CHINESE.ORG



The MINT National Bank

A SBA PLP Lender

Recently Closed Loans

SBA Loan-Motel	SBA Loan-Gas Stations
Loan Amount: \$3,300,000 Term: 12 Month Interest Only / 25 Years Straight payout Purpose: Construction/ Term Start Up	Loan Amount: \$4,055,000 (Total Five Loans) Term: 12 Month Interest Only / 25 Years Straight payout Purpose: Purchasing & Working Capital
Conventional-Gas Station	SBA Loan-Motel
Loan Amount: \$1,880,000 Term: 20 Years Straight payout Purpose: Purchasing	Loan Amount: \$2,500,000 Term: 12 Month Interest Only / 25 Years Straight payout Purpose: Construction/ Term Start Up
Conventional: Retail Condominiums	Conventional: Gas Stations
Loan Amount: \$4,350,000 Term: 8 Month Interest Only / 25 Years Straight payout Purpose: Tenant Improvement/ Term CRE Investor Program	Loan Amount: \$3,450,000 (Total 2 Loans) Term: 20 Years straight payout Purpose: Refinance & Extra Equity for Gas Stations purchasing
Conventional: Gas Stations	Conventional: Builder line of credit
Loan Amount: \$3,780,000 Term: 20 years straight payout Purpose: Refinancing and Extra Equity for Land Purchasing	Loan Amount: \$1,700,000 Term: 12 Month Interest Only Purpose: SFR Construction Builder Line

For your Commercial Loan inquiry and SBA Loan inquiry, please contact,

Ringo Kwan President of International MINT LPO

Cell Number: 713-560-1588

Office Number: 281-568-8888 ext. 1118

Email: Ringo.Kwan@themintbank.com

Address: 10333 Harwin Dr., Suite 630, Houston, TX, 77036

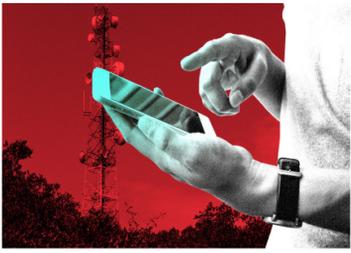
Headquarters: 1213 Kingwood Dr., Kingwood, TX, 77339



Calls Increase For Protection Against Radiation Pollution

Health Hazard Alert From 5G Cell Towers Going Mainstream

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



(Natural News) Like it or not, 5G (fifth generation) cellular technology will be up and running in your area soon. Experts believe that by 2020 virtually every country on the planet will have switched to this technology. Service providers boast that 5G will revolutionize the 'Net, increasing download speeds by 100 times when compared to 4G technology. And 5G will likely facilitate more stable connections and greater capacity.

In simple terms, this means that several people in a household will comfortably be able to run high-demand applications simultaneously, and a full HD movie will take less than 10 seconds to download.

As reported by CBS San Francisco, the Federal Communications Commission (FCC) and the cellular service providers themselves all insist that this technology is safe. But studies have found that 5G poses a serious threat to the health of the community, and anecdotal evidence of people who have developed tumors after exposure to even older generations of wireless technology has begun to mount. More and more people are starting to stand up and demand that regulatory bodies impose measures to protect people from exposure to the radiation emitted by cellular devices – exposure which will increase dramatically when 5G is rolled out across the country.

“Flying Blind”

CBS reported that residents of the East Bay area of San Francisco recently scheduled a town council meeting to challenge local government to take steps to protect resi-

dents from radiation exposure.

This neighborhood is just one of many across the country that has decided to take a stand against the rollout of 5G in their area. Ellie Marks is an East Bay resident who became outspoken about the dangers of cellular radiation after her husband was diagnosed with a brain tumor in 2008. The tumor was located on the right side of his head, exactly where he regularly held his cellphone to his ear. Marks had been a prolific cellphone user since 1986.

“He used it all the time; held it right to his right ear and the tumor developed right where he held the phone,” Ellie Marks noted.

Though Marks survived the tumor, the cancer scare mobilized his wife to speak up publicly in countrywide tours about the dangers of cellphone use and radiation exposure from other wireless devices.



“We may not see the full ramifications of this for 20-30 years,” she told CBS. “How can we just fly blindly into this? It doesn't make sense.” And when it comes to the FCC's approval of 5G technology she adds, “The FCC is lying to the general public.”

5G likely to prove more harmful than previous cellular technologies

As bad as older cellular technologies have proven to be, 5G is likely to be even more harmful. As Natural News previously reported:

It all has to do with the type of radiation that's emitted from 5G – radiation that penetrates human skin more aggressively than any other type of radiation currently emitted from consumer electronics. It's actually in the same frequency range as what's

blasted by the naked body scanners present at American and British airports.

“Today's cellular and Wi-Fi networks rely on microwaves – a type of electromagnetic radiation utilizing frequencies up to 6 gigahertz (GHz) in order to wirelessly transmit voice or data,” explains the Environmental Health Trust (EHT) about the difference.

“However, 5G applications will require unlocking of new spectrum bands in higher frequency ranges above 6 GHz to 100 GHz and beyond, utilizing submillimeter and millimeter waves – to allow ultra-high rates of data to be transmitted in the same amount of time as compared with previous deployments of microwave radiation.” (Courtesy <https://www.naturalnews.com>)

Related

5G Now Linked To Rising Health Problems ...Concerns About “Health Calamity” On The Rise

Fifth generation technology for mobile networks, known as 5G, is set to make its big debut in Sacramento, CA this summer – but faster internet speeds aren't all this new technology is known for. Concerns about the effects of the new cell service are mounting, especially with the growing body of research tying cell phone radiation to cancer and other adverse health outcomes. Outside the lab, firefighters and others exposed to 5G devices say that they are already experiencing negative cognitive effects, including confusion and memory issues.

Radiation from cell phones and cell towers has already been linked to brain cancer. With the advent of 5G, there will be more towers that are closer together – a recipe for disaster, according to health advocates. Multiple cell service providers have announced that they will be rolling out 5G for faster speeds, but the impact of the new network is poorly understood at best. More, concerns about what the long-term effects of the near-constant radiation bath provided by 5G networks are continuing to grow – and for good reason.

Understanding 5G And Cell Phone Radiation

The kind of radiation emitted from cell phones, cell towers and related devices is known as “electromagnetic radiation,” often abbreviated to EMF or EMR. It is also

considered to be a type of non-ionizing radiation. While it is not the same radiation you'd fear in a nuclear accident – that doesn't mean it's as “risk-free” as industry leaders make it out to be.

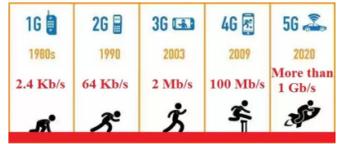
Currently, cell phones and other devices rely on the 4G network. 5G, or “Fifth Generation” technology promises speeds of up to 100 times faster than the current model. In order to achieve such speed, however, there is a catch: Thousands of more base stations need to be installed in order for it to work. 5G waves cannot travel as far as 4G; experts say that one new base will need to be installed for every 12 homes. This means that while you might not currently live near a cell tower, soon these new base stations will become virtually impossible to avoid. Combine the prevalence of 5G base stations with the risks of EMR radiation and the potential hazard to human health is virtually impossible to ignore – unless you're a regulator or an industry leader, perhaps.

A Health Hazard Waiting To Explode

There is no shortage of reasons to be worried about the impact of 5G networks on human health, but the recent reports of health complaints from a group of San Francisco firefighters ought to give everyone pause. While the promise of faster speeds and better connectivity sounds like a dream come true to cellphone lovers, it is becoming quite clear that the cost of 5G is simply too high. Firefighters from San Francisco say that they began experiencing an array of unusual side effects – after 5G equipment was installed in and around their firehouses. Symptoms reportedly included memory problems and confusion. The firefighters say the symptoms only stopped after they relocated to different fire stations without 5G devices nearby.

It's not just the firefighters, either. In Gateshead, England, scientist Mark Steele says that there's been an uptick in reproductive issues and other health problems since the city's new wireless streetlights were installed. Miscarriages, still births, nosebleeds and insomnia are among the consequences he's reportedly observed in the community. “We are seeing babies dying in the womb as these transmitters are situated outside people's bedroom windows. It's a humanitarian crisis,” Steele contended.

Many studies have shown that there is a link between EMR from cellphones and cancer. In fact, a recent, large-scale government study found an association between cell phone radiation and brain cancer and heart tumors.



The \$25 million study carried out by the U.S. National Institutes of Health's National Toxicology Program (NTP) has shed light on the very real dangers of cell phones and other wireless devices. The NTP study focused on exposing rats to two types of radiation emitted by cell phones for a nine-hour period each day. The radiation bath began while the rats were still in utero, and was continued until the rats died a natural death. An expert review panel analyzed the findings and were shocked to see that the radiation from cell phones was linked to increase in tumors of the brain and heart. Additionally, the reviewers also observed a “statistically significant” increase in damage to heart muscle.

Advocates say that the implementation of 5G is a recipe for total “health calamity.”

Don't Ignore The Risks

Despite the growing body of research indicating danger, the potential health crisis of 5G is largely being ignored. For example, in response to the firefighters' health complaints, the wireless industry told CBS13 that “decades of research” show that cell phone radiation is safe. The industry rep even told CBS13 that brain tumor rates in the U.S. had gone down since the advent of cell phones.

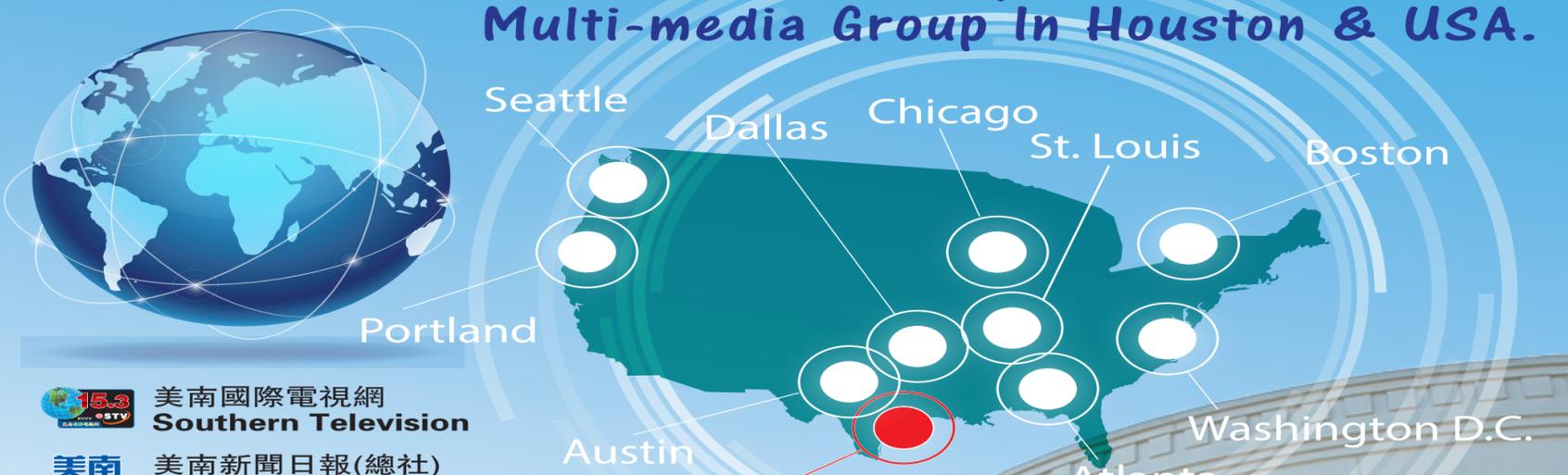
This assertion from the wireless industry is at odds with reports that brain cancer is on the rise in both the United States and England. But it's not just industry leaders ignoring the risks of 5G and other related tech – the FDA has come out and declared that only “heavy users” of cell phones may be at risk. In today's world, being a “heavy user” of cellphones isn't that hard to accomplish – most young people would easily fall into that category. (Courtesy <https://www.newstarget.com>)



SOUTHERN NEWS GROUP

Media | Newspaper | Television | Yellow Pages | Printing

The Largest Asian Independent Multi-media Group In Houston & USA.



15.3 美南國際電視網
Southern Television

美南日報 美南新聞日報(總社)
Southern Chinese Daily News

休士頓黃頁
Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南
Houston Travel Guide

今日美國 今日美國網站
today-america.com

INTERNATIONAL TRADE CENTER 美南國際貿易中心
International Trade Center
www.itchouston.org

U.S.A. Printing

美國美南拉瑪爾大學環球職業教育中心
Global center for Professional Education
Lamar University -SNG

美南光聲電訊傳媒集團
Phonoscope-Southern News Group
Telecom Media Group



SOUTHERN NEWS GROUP

T 281-498-4310
F 281-498-2728

ad@scdaily.com
www.today-america.com

11122 Bellaire Blvd
Houston, TX 77072

即使她暫時從台語八點檔轉開，專心經營自己的保養及服裝品牌，但曾莞婷，始終是惡女代表經典款。

台語八點檔連續演了7年，從不會台語、惡到出汁成名，她的確同時歷經世間情。被喚女神並不容易，除了長相與身材，還要有神樣的處世哲學。

比如曾有朋友微酸她只是台劇裡的女神，曾莞婷巧回，現在的本土劇裡，年輕又正的妹妹們一個個出來，「還能當神要偷笑了。」在神之巔上，曾莞婷神回。

泰寮邊境有間造價5億泰銖、以粉藍為訴求的寺廟被稱為神之巔。延伸翻飛，彷彿要與天通靈的泰式尖頂，在極偏遠，極不可能被建造之處，散發閃耀的寶石藍光，這接上信仰地氣的神之巔，人氣並不冷清。曾莞婷外型夠冷，眼神一凜就有掠奪性，但這位台八女神的神之巔，同樣不冷不清，她的臉書粉絲團追蹤人數達150萬人。

問她如何黏粉？曾莞婷說「你要真心去回應他們每一個對話。到現在還有很多人質疑是小編來留言，我會立刻說，什麼小編！就是本人，我不讓任何人碰我的臉書。我要讓粉絲知道，他們接觸的人就是我，而不是假手他人。」字落，彷彿同時都可以下音樂，哇嗚，是姐的氣勢。

跳拉圾車的郭佳佳太想睡 採訪曾莞婷之前，對於姐的氣場，我有一點自己的想像。可能就像把手掌攤開，顯現縱橫交疊，交織出的是關於姐的種種，她該很強、她該是一個開創者，然而也該參雜淺淺的刻紋，讓她或許可以不必對命運使那麼多力，偶爾，她也能是個被守護者。

然而曾莞婷卻推開了柔弱的想像。「我知道沒有錢、沒有人照顧的心情，會有點絕望，但我的個性太強了，我不會表現出來，也沒有去求人，我會去替自己找出路。」

她因為演出《世間情》的惡女郭佳佳出名。而每一回，讓從台八熬出來的演員，貢獻一個記憶中最被折磨的場景，都會讓我有相對幸福感。的確是比誰最慘的故事，置身其中的他們，記憶再荒謬卻都會是寫實。曾莞婷就說，「演郭佳佳時，沒有人會相信我過什麼樣的生活。」

她記得相當清楚。「那時演我在逃亡，要從一個天橋上跳下來，剛好被拉圾車載走，可是我身上沒有任何防護措施，也沒有吊鋼絲。我不知哪來的勇氣，可能幾天沒睡，腦子也不清楚，說跳就跳，如果車子沒有載準我，我可能掉到地面。」

「跳在拉圾車裡面，被載到拉圾山，劇情就是我在拉圾山裡醒來，我真的躺在拉圾場裡面！蟑螂等等昆蟲的，什麼都有。其他的劇情，滾泥巴、滾山坡、跳水、撞車是家常便飯，差不多一個禮拜撞三次」，還說「能夠躺著睡都是很幸運的，我們通常都是站著休息，54321，眼睛睜開就去演了」

但是，演出郭佳佳後，她對自己還不確定的自信，終於也可以深信不疑了，「因為我是惡女，我是全劇的支柱，如果我的氣場不夠，我沒有辦法征服下面的人，也說服不了觀眾。之後，姐的氣場就出來了。」

任性妹仔一夕之間天塌了 「曾經搭計程車被司機丟包，認出我來叫我下車，不載我。從KTV出來，被路人搶，說一些很不好聽的字眼，都是因為這個角色。」入戲的觀眾真的太多，真實與虛幻界線鬆動，搖搖晃晃了起來。

神之巔 曾莞婷



但曾莞婷知道自己是為什麼去演台語八點檔的，她心志從來不搖晃，雖然屬於她自己的故事，同樣落入八點檔式的場景，起落都是暴烈。但她是透過這些事情，去了解自己真正要什麼的，更發現生命是個歷程，理想的存有可能並不存在，改變才是生命的常態。

她小哥哥9歲，父親經營知名的測量公司，她備受寵愛，雖然經歷家中負債，仍可以任性。「爸爸從來沒有打過我，本來覺得天塌下來，都有爸爸頂著。」她曾經是任性的妹仔，華岡藝校畢業，演過偶像劇，當演出機會不多時，她去香港當模特兒拍廣告，甚至還存了一點錢回台灣。

她23歲時，爸爸工作時意外被火車撞死，她一夕體悟原來再沒有人可以接住自己。「他過世之前，我是可以任性的，想要幹嘛就幹嘛，但他過世後，我唯一的念頭是，我要讓媽媽過得跟以前一樣幸福，即使我那時根本沒有能力去負擔媽媽的生活」她外在的冷，也是內在性格的冷靜獨立，她決定要當一個守護者。姐的脆弱只能見客一下下

她想到，賺錢最快的方式就是拍台語八點檔。即使她根本不太會說台語

她笑「沒有退路的時候，你就只能向前進。一開始大家都聽不懂我在說什麼，跟我對戲的人真的好可憐，就覺得我在唱歌仔戲，因為我的台語音都會飄，沒一個字聽得懂的，但對方要接我

的話」再慶幸當時鄉民文化不算發達，不然一定被狠批。

我好奇姐的脆弱呢？她說「一定有」，又堅定了起來：「但對我來說都過去了。」

在回憶父親時，她維護情緒小心翼翼地起來，「唯一最遺憾的就是爸爸那一塊吧，女兒就覺得爸爸永遠都會在，不珍惜他的愛。以前他一回到家，什麼事都不做，就會先抱我親我，我跟媽媽說『不喜歡爸爸，一直親我，他是男生耶，我是女生，他怎麼可以一直親我？』現在自己養狗狗，每天親狗抱抱，有一天我突然知道，為什麼爸爸要抱我親我，因為就像我愛我的狗一樣，他這麼的愛我。當一個這麼愛你的人在你身邊，你不知道要珍惜，失去了，你沒辦法找回他對你的愛，這是一件滿痛的事情。」

「現在有人說我很孝順，我覺得其實我不是孝順，我是彌補自己的缺憾，我想要把對爸爸的愛補在媽媽身上，所以其實我也有點私心的。」剛剛還流著淚，現在又頑皮笑了一下，姐的脆弱只有一下，跟圓錐形甜筒的爽脆一樣，咔嚓幾聲，都有保存期限。

是否，太知道自己要什麼了，甚至，有時候沿著同一條路走了很久很久，幾乎都會忘記了，另外一個沒見過的湖濱風景可能改變一切呢。而這也是曾莞婷創業的起點。

她說「當你愈了解自己，你愈了解什麼東西適合在你身上。」而曾莞婷說自己的男女粉絲是五五波，不是只有那些緊緊跟隨在女神旁邊的男粉。「留言的人，我點進去一看很多是正妹，我還滿開心的一點是，有很多很漂亮的女生，會去follow我的穿搭、我在用的保養品，我有那麼一點點成為指標性的人物，就覺得很開心，滿驕傲的。」是的，真的不是小編是本人，女神的的確確有在留意，這位粉絲是哪位。場邊側記

在八點檔裡結過很多次婚了，所以曾莞婷說，對婚禮或婚紗她都沒有期待，因為想到就累。「真的了解我的人，常常也會講，曾莞婷我看妳這樣子哦，到40歲都還嫁不出去。我覺得是因為我自己太強勢了，男生得在某一個層面能讓我信服，會是讓我有一點崇拜的，如果男生能力不夠強，他沒有辦法能駕馭了我。」所以還是讓男粉在網上貧嘴一下吧，偶爾他們會留言喚曾莞婷「老婆，回家吃飯囉！」女神看了也是微微的笑。

1982年5月5日生，曾參與多部戲劇演出，2013年因《世間情》一劇裡的惡女角色「郭佳佳」走紅。有「台劇女神」之稱，之後主演《甘味人生》《金家好媳婦》，近幾年也參與電影《大三元》及《角頭前傳》的演出。曾莞婷擁有個人事業投資，2017年底，陸續創立自有保養與服飾品牌。

《需要被聽見》 李千那、陳博正飜母愛



金馬金鐘雙影后李千那一席亮麗洋裝，出席與金鐘影帝陳博正攜手演出感人微電影《需要被聽見》。李千那飾演一位獨立又逞強的都會女子，劇中與患有聽障的母親對戲時崩潰大哭。陳博正現實生活中也同樣曾為聽障所苦，現已靠助聽器改善。

「叛逆角色演多了，一時忘了怎麼撒嬌！」李千那笑說試戲時竟然被導演嫌太兇。她談到第一幕劇中媽媽正在燒開水，聽力受損無法聽到開水煮沸的聲音，她提醒媽媽的一幕被導演說眼神太銳利、口氣太嚴厲，不像體貼媽媽的女兒，李千那說，最近叛逆女兒演多了，確實忘了怎麼撒嬌。一場哭戲展現李千那的戲劇張力。劇中在外受盡委屈的她，回到家後強忍情緒不讓媽媽擔心，但媽媽一句「怎麼啦？」竟讓她瞬間眼淚潰堤。導演黃明春談起劇情，他說，小時候我們最依賴的是母親，但很多人長大後卻因為嫌媽媽嘮叨，親子關係變得疏遠，母親節要到了，他希望更多人及時表達對媽媽的愛。

「西哥」陳博正則飾演餐廳主廚，他以「胎兒與母親最初的連結是靠心跳聲」來喚起李千那對母親的關注。而他現實生活中也曾為聽力所苦，透過助聽器輔助，現在生活與工作上皆溝通無虞。母親節前夕，李千那也號召兒女一起關心媽媽和身邊的長輩。

珍寶

Ocean Palace
珍寶海鮮城



天天茶市 正宗粵菜 港式點心

二樓大型豪華宴會廳
大型舞台,可容納百餘席

精心承辦婚禮/壽宴/社團等各類型宴會

本海鮮酒樓常備各種生猛游水海鮮

珊瑚蝦、帶子、彩龍魚、龍躉斑、紅斑魚、象拔蚌
刀蜆、龍蝦、加州大蟹、阿拉斯加皇帝蟹

地址:11215 Bellaire Blvd. (位於香港城商場)
訂座電話:281-988-8898 歡迎預訂全年酒席、社團聚餐



容祖兒 開足18場紅館騷破紀錄 請嘉賓 分享喜悅

汪明荃跟無綫兩年傾一次約



香港文匯報訊（記者李思穎）容祖兒（Joey）相隔五年，將於八月再登上紅館舉行入行20周年演唱會，首12場優先訂票火速秒殺，8日再宣佈加開6場，合共18場，打破Joey在紅館場數紀錄，Joey8日抱恙現身記者會，素來樂天的她寧願提早有病，到開騷時便病意全消，又聲言6月開始開關，叮囑“無性”的公司在這段時間不要再接工作，否則會反面對待。

祖兒以黑色白波點的蝴蝶結Tube-dress短裙出現，更邀得俄羅斯的Brevis Brass Band 奏樂下登場，抱恙的她聲沙說：“多謝大家來記者會，唔好意思，把聲變咗‘嘍坤’，現在病咗先，到演唱會就完全有事，龍精虎猛。”隨後大會送上一張由她推出的60張專輯的成績表，更表揚她入行20年共掃走逾700個獎項，成為女歌手之冠，Joey回顧着自己“歷史”，笑說：“最神奇係我仲好年輕，係童星咁。今年係我入行20年，很多人眼中覺得好長時間，在我眼中恍如眨眼便過，好多事仍未做到最好，多謝大家繼續畀機會我進步，這次是我第10次踏上紅館開騷，每一次都是挑戰和考驗，而且今次破紀錄開足18場，我要向開過200場的張學友學習，要平均分配好體力。”Joey提到這次會有新想法，會有別過往決定請嘉賓：“以前想自己霸晒所有時間，不去請嘉賓，但今次是20周年，想請這20年來在音樂路上給過我火花、靈感的前輩、後輩或同輩，一起來分享這份喜悅。”

Mani催快啲生B
問到會否邀請近日惡搞她的張敬軒，Joey笑說：“嗰隻妖孽，我強烈要求佢返‘火龍果’造型出現，之前佢問會否擔心影響我的形象，我話你擔心自己先啦，冇晒形象呀，但他又願意，我都好感激他花了一整晚拍這個惡搞MV，好感動。”最後贊助商

送Joey一份可以傳承子女的儲蓄年金，台下高層Mani即大噏：“快啲生啦！”祖兒顯得尷尬說：“今日是演唱會記招，乜講咁嘅嘢！”期間Joey所穿露肩裙不時下滑，她要當眾扯高裙子，機靈的她笑說：“同我演唱會一樣好評（平）如潮呀。”

因感冒引致聲沙

Joey受訪時透露因感冒引致聲沙，她稱：“上周拍完真人騷回來便作病，但回來拍廣告又無事。”今次開18場中間會有2日休息，問她體力應付得來嗎？大無畏的Joey說：“我同自己講擔心是沒用，最緊要做好準備，到時會把體力平均分配，已經有過經驗，再沒足夠理由去病，否則到時觀眾不是來欣賞演唱會，而是來探病，那就對不起大家。”

香港文匯報訊（記者梁靜儀）汪明荃（阿姐）、田蕊妮（阿田）7日晚於電視城為無綫節目《娛樂大家》錄影，阿姐的老公羅家英早前在訪問中大爆資深演員劉兆銘（Ming Sir）多年前與無綫續約時因年過六十被改簽一年一騷，結果騷到拍枱。問到阿姐此事，她表示沒有特別聽過此事：“現在應該已經唔係係啦，（羅家英講的應該係好耐之前的事，藝人同公司有好多唔同合作方式，最緊要自己接受。”Ming Sir又指無綫人情味不及以往，阿姐說：“問公司換了老闆都需要改變，藝員都要配合。”

阿姐透露每兩年就跟無綫傾續約一次，四十多年來都沒有不快事發生，要視乎各藝人、市場及公司需要，如她現在拍劇覺得好而不拍，如真的找她拍都會驚，所以都會視乎自己身體狀況及大家合作開不開心最緊要。問到遇到好劇本可會考慮演出？阿姐說：“都會考慮，始終演戲係我本行。”

田蕊妮自爆花名叫“阿豬”

田蕊妮自言外表看似醒目，但其實容易被騙，又不夠醒目。她更自爆花名叫“阿豬”，但如果朋友笑得耐她會嘔，令氣氛變得尷尬。談到無綫正選人取代黃心穎拍《牛下女高音》，阿田即說：“公司沒叫我頂，信我頂替唔到心穎，演唔到她的角色。（商演登台呢？）搵錢就有所謂，要睇公司安排。”

阿田又表示近日都忙於宣傳新歌，母

親節前夕會在張敬軒的餐廳與粉絲舉行抱抱會，歡迎歌迷偕同媽咪一齊出席，分享同母親最難忘及感動的事。自言眼淺的她都驚到時會喊。阿田又透露正計劃舉行演唱會，至於詳情要稍後才公佈。



汪明荃、森美、蘇永康、田蕊妮等出席《娛樂大家》錄影。

薛家燕戴千萬金器上身

香港文匯報訊（記者李思穎）薛家燕會於六月到澳門舉行演唱會，今次獲珠寶店贊助首飾，8日家燕姐便試戴皇冠、頸鏈、龍鳳鈸、戒指等千萬金器。問她是否感覺很重，家燕姐笑說：“我女皇登基咁有份量，金器要重些，現時嫌不足夠，所以已同他們講個牌同金豬要更多，皇冠又要大一點，手鐲就好重，如同舉重，都要排舞練習一下。”家燕姐指因其中有登基環節，會龍袍上身，到時候態萬千同嘉賓行出來，要戴上過千

萬金飾翡翠，猶如成層樓在身上，她坦言會有壓力，相信他們有買保險，不要令自己太大壓力，同時這環節亦不設握手。她說：“試過有次握手，差點把手上戒指套出來，還是小心為上，要避開太瘋狂粉絲，最穩陣便是遠望。”有指黎小田因肺炎入院，家燕姐說：“佢之前感冒，後來感到不適。（感冒引起肺炎？）知他入院檢查，我有去探佢，已經出院，應該問題不大。”



薛家燕

李佳芯孖仔高海寧巴塞隆拿睇波

香港文匯報訊（記者梁靜儀）李佳芯（Ali）8日出席退休產品活動，她表示以前沒有想過退休的問題，現時都有計劃一下，估計自己將來退休後都不會停下來，屆時有較多時間，會去旅行或做義工回饋社會。

Ali透露剛由巴塞隆拿旅行返港，原本打算趁開工前低調一個人去旅行，估不到因一起去旅行的高海寧（高Ling）拍片放上網而曝光。她表示跟高Ling是因曾合作《殺手》而熟稔，對方知她放假便提議一起去旅行，剛巧對方在巴塞隆拿有工作，於是便順道到當地旅遊，並非如傳聞中是頂替黃心穎出埠拍節目。問到可否頂替黃心穎的工作？Ali說：“我有收到通知，六月開拍的劇集都係一早落實。”

談到巴塞隆拿之行，Ali指此行去了約一個星期，最始料不及的是能親身觀賞歐聯四強賽事，更撞正兩隊愛隊巴塞隆拿對利物浦，她說：“波飛要五千幾蚊，估唔到高Ling會陪我癲，捨得買飛，多數女仔都會寧願買衫。”問到她們外遊期間可有艷遇？Ali笑指艷遇是留給高Ling好了：“佢每日都會Dress up出門，我反而唔化妝、唔梳頭，見佢化得咁行，我每日都要畫條條眉同眼線，唔想輸得太盡，其實去旅行都要化妝係苦工，所以我決定撇甩佢去多次旅行。”



李佳芯

AFFORDABLE CLASSES. 物美價廉的課程設置

SMART DECISION. 聰明才智的人生選擇。

Register now. 心動不如行動，立即來註冊。
hccs.edu/now

美南社區

2019年5月10日 星期五
Friday, May 10, 2019

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com

美南日報 Southern Daily News

美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org

美南國際電視網 Southern Television

美南印刷廠 U.S.A. Printing

休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper - Television - Yellowpages - Design

C8

美南新聞日報(總社) · 華府新聞日報 · 達拉斯日報

PSRST STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性廣告有效刊物

平安里旅行社

Pally Travel Services, Inc.

平安里程從這里開始... Wechat ID: pallytravel

[平安里暑期獨家]黃石·羚羊彩穴·自然風光暢享團
7/17出發,獨立成團,5/25號前預定每房減\$100.00
暑期團機票直飛往返北京\$1198(6/2-7/31或7/1-7/31)
公司承接各種私人定制,團體及同學聚會
“凡是上門報名參團或者訂購機票,贈送公司訂製小禮品”

Tel: 713-952-9898
9720 Townpark Dr. Ste 128 Houston, TX 77036
E-mail: pallytravel@gmail.com
二十五年老字號 · 國際航空協會會員

Jasmin Tseng (菲菲)

保險經紀人

長期照顧、年金、長者保險、健康醫療、人壽、教育儲蓄

專線: 713-371-2491

現在就來電預約和諮詢
●代理多家A級知名保險公司

多一份準備多一份安心,我的專業和用心讓你放心

會玉菲
10333 Harwin Drive Suite 120E
Houston, TX 77036
Jasmin.tseng@yahoo.com

Allwin Insurance Agency

安穩保險

汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金

www.allwininsurance.com

代理多家,方便比價·價格便宜·保項最佳

Office: 713-952-5031
Fax: 713-952-5032
E-mail: yangdeqing@yahoo.com

6901 Corporate Dr. Suite 218, Houston, TX 77036

愛客戶如親人,視信譽如生命

Trinity Funding, Inc. 恆信貸款

NMLS #301604 www.trinfund.com

- 房屋貸款、舊款重貸
- 利息低廉、經驗豐富

Peter Ma
請電: 馬先生

6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel: (713)961-3900 Fax: (713)961-9099

Venture Equity 房屋買賣/貸款/投資/商業

永創佳業 1031物業延稅交換

Lance Chau
(713)271-9898
Lchauemail@yahoo.com
RMLO NMLS 246133

近69號公路中層公寓,1臥方售6.3萬,2臥8.49萬,3臥10.3萬
百利大道好地點獨立建築,最適醫療診所,270萬
Memorial和Energy Corridor區, Salon & Spa店, 17萬
Beaumont餐館20萬
百利失去近小學4509 Holly St. Lot Value 57萬
Fast Easy Mortgage

貸款: 商業、買房、重貸、抵押免現、不查收入

6120 Westline Drive Houston, Texas 77036

Southwest Realty 住宅地產經紀

Top Producer 王牌地產

專精休斯敦西南區
住宅、投資及管理

許文 Wendy Xu
281.886.6416
Office: 713.988.1668
wendyc21sw@gmail.com
微信: wendyc21sw1/wang

Stoa Intl. Realty 專精商業地產

1. 詳瑞花園-中國城首家高檔老年公寓熱售! 提供高品質的晚年生活! 19萬起, 僅62戶預購從速! 2020年春天入住!

2. 近8號290熱鬧商區, 10年建築材料店熱售! 客戶穩定, 東主退休, 售75萬包括地產。

3. 10號東, 近Down Town, 賺錢好打理 25年美式五金店熱售! 東主退休, 年淨利潤18萬, 售81萬包括地產和50萬存貨

4. 多家大、中、小型美、中、日式餐館熱售! 詳情請電!

王秀玲 ANNA WANG
713-979-8242

Helen Go

買賣促銷 專業管理

二十多年豐富地產、買賣、管理及租賃經驗竭誠助您投資致富

新舊房屋 購物商場
土地投資 商業大樓
工業倉庫 公寓餐館

helen@helengo.com
www.helengo.com
713-981-6888

糯米地產 Michelle Lee

281-919-7286

專精: 學區房 投資 租售 商業地產

誠信高產鑄就口碑
專業敬業換您放心

- * 糖城Greatwood 4500尺 47萬9
- * 59公路南 77435 農場售19萬8
- * 休斯頓 77071 1.88畝地售17萬5
- * Humble 77090兩層 3153尺售18萬9
- * Cypress 77433兩層 110尺售17萬9

RealM Real Estate 郵箱: michelle.lee@reampro.com
地址: 14090 Southwest Fwy #102, Sugar Land, TX 77478

中國熊自助餐 CHINA BEAR

BUFFET RESTAURANT

281.240.8383 營業時間: 週日-週四 (11am-9pm)
週五-週六 (11am-9:30pm)

www.chinabear.com 12755 Southwest Fwy, Stafford, TX 77477

\$9.99 午餐週一至週五 11AM - 4:30PM. \$12.99 晚餐和全天週六和週日

全旅假期

713-568-8889
WWW.CHINATOURUS.COM
公證、認證、全球簽證

日本/韓國/泰國/台灣 6天豪華游! 買一送一
埃及郵輪深度遊 10天 \$699/人 減\$100/房(年底前報名)
東方快車: 西藏 新疆 北極光 坎昆 中南美 豪華郵輪

2019 春季 特價機票 \$639: 上海 廣州 福州 成都 昆明 桂林 \$580 台北 越南
\$888 起 含機票+日本+上海團

美東 美西 黃石 特價減20%
江南遊 \$1 或 \$399 含上海來回機票, 可停台灣
特價團: 中國、日韓、東南亞、歐洲、南美、加拿大
中國簽證: \$170 太空中心門票: \$18 德州團減10%

微信: CHINATOURUS 7001 CORPORATE DR. SUITE 210 TX 77036(美南銀行后棟)

百樂公寓 BELLAIRE SILK

中國城地王全新裝潢公寓 (713)272-8100

位於敦煌陽光和王朝廣場旁, 幾分鐘可走路去中國城各個超市, 銀行及餐廳!

7255 Corporate Dr, Houston, TX 77036

歡樂旅遊 832-786-8288

AMAZINGTRAVELVISA.COM 中國簽證\$170 公證認證 Gate1

\$399 機票上海/台灣/越南
折扣 20% 美東、美西、黃石 德州、美國境內遊
全球旅行團、廉價機票、Viking

歡樂親自帶隊 (創新行程)
9/12北歐四國海陸空12天: \$4199 (包機票)
10月黃山武夷山雲貴純玩團: \$2999 (包機票)
日本韓國團12天: \$2000 (全包價)
日本、韓國、台灣、泰國、新馬泰、港珠澳團: 買一送一
歐洲、土耳其、埃及、希臘、澳紐、中國、南美、東南亞

9889 Bellaire Blvd, C326, Houston, TX 77036(中國城敦煌廣場豆腐村樓上)

您被邀請 參與 COUSHATTA 最新餐飲體驗!

NOODLES

已經開張

享用美味的越南米粉, 中國麵條, 湯羹及主食 - 就在賭場第一層

COUSHATTA CASINO RESORT KINDER, LOUISIANA
Louisiana's Best Bet!

路易斯安那州最佳賭約!

網站: couchattacasinoresort.com
Coushatta是路易斯安那州最大的賭場度假村

星印美地產投資公司

Sandra Tsui 陳小姐 (國、英語) 281-650-0742

Mei Tan 陳太太 (國、台、英語) 281-630-2212 / 281-340-4116

- 糖城, Clements High 學區, 5房4.5浴, 6156尺高級大洋房, 三車庫, 私人泳池, 僅售\$899,000
- 糖城, Clements High 學區, 5房3.5浴, 三車庫, 私人泳池, 僅售\$469,000
- 糖城, Clements High 學區, 4房2.5浴, 二車庫, 2812 sqft, 近購物中心, 僅售\$388,000
- 西南區, 平房, 4房2浴, 1車庫, 2812 sqft, 僅售\$166,000, 可立即入住
- 近Galleria, 3房2浴, 2車庫, 花崗石臺面, 不銹鋼廚具, 瓷磚地板, 僅售\$380,000
- 近Westheimer and Hicroft, 3房3.5浴, 二車庫, 三層樓洋房, 僅售\$325,000, 可立即入住
- 西北區, 4房3浴, 2車庫, 三年新屋頂, 2017冷氣, 洗衣烘乾機, 僅售\$173,500
- 西北區, 兩層樓高級洋房, 4房2.5浴, 二車庫, 新內外油漆及新外牆, 浴室重新裝修, 2018洗碗機, 2017熱水器, 洗衣烘乾機, 僅售\$203,000
- 商業, 近醫學中心, 新裝修診所出租, 距醫學中心10分鐘, 5436平方尺, 月租\$11,13個獨立診室, 2個公共區域, 現有診所等設備可讓出租或出售, 聯繫: 832-768-7068, 或832-860-5898
- 土地: Rosharon, 近288公路, 社區住宅土地, 2 Acres, 僅售\$63,000
- Boon & Bissonnet 之間, 辦公室/倉庫出租, 1250平方尺, 每月租\$60, 可立即搬入。
- 大休士頓地區, 多種房產出租, 歡迎來電詢問!

更多的折扣 房子+車子=省了銀子

黃永瑞 Sean Wong Agent
7035 Highway 6 North Houston, TX 77095
Bus: 281-550-0555
Cell: 832-259-0122
Fax: 281-550-0100
sean.wong.pymw@statefarm.com

省下半年均\$480! 讓我幫您獲得所有該得的折扣, 還有適合的保障! 向更好邁進™ 現在就打電話給我!

許宏婷 Winnie Hui CLU CPA CPCU FLMI Agent
9889 Bellaire Blvd., #A132, Houston, TX 77036
(敦煌廣場 A 棟二樓 132 室)
Bus: 713-729-2323
Cell: 281-772-3972
Fax: 713-729-2327
winnie.hui.pwmr@statefarm.com
現誠聘說中文辦公職員

當您把汽車和房屋一起投 State Farm 開始, 就可平均節省\$763 保費! 更可享受 State Farm 代理人的個人化服務, 適合的保障, 迅速公平的理賠! 向更好邁進™ 現在就打電話給我!

State Farm Mutual Automobile Insurance Company, 1205004
State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, 1205075

Treemont 專為銀髮族設計的社區

享受同齡社交生活 / 餐飲服務 & 家務協助 / 價格合理的照顧選項

獨自主生活
環境輔助生活
熟練護理康復

Call for Free Lunch & Tour!
713-783-6820 www.Treemont.com
2501 Westerland Dr. @ Westheimer, Houston, TX 77063

Ask about INDEPENDENCE PLUS